

SBL  
6239 c102  
116

DOCUMENTI RIGUARDANTI LA STORIA DEL BRASILE CONSERVATI NELLA  
BIBLIOTECA NAZIONALE CENTRALE DI ROMA

Fra i vari manoscritti che la Biblioteca Nazionale Centrale di Roma possiede, un cospicuo fondo concerne la storia e la etnografia americana. Esso, benché in gran parte ancora inedito, è già noto al pubblico degli studiosi. P.C. Fish ricorda, infatti, nella sua "Guide to materials for American and others Italian Archives" (Carnegie Institution of Washington, Washington 1911, pp. IX, 289) quei documenti che hanno interesse storico e Paolo Revelli, nell'opera Terre d'America e Archivi d'Italia (Milano 1926, pp. 187) illustra quelle di contenuto geografico. Lo scrivente ha illustrato i documenti di carattere etnografico nell'articolo I Manoscritti di interesse americanistico esistenti nelle biblioteche ed archivi italiani: i manoscritti della Biblioteca Nazionale Centrale di Roma (in Rendiconti della classe di Scienze Morali, storiche e filologiche della Accademia Nazionale dei Lincei, Serie VIII, vol. VIII, fasc. 5-6, 1953, pp. 263-277).

Per comodità del pubblico, il quale, peraltro, per maggiori informazioni potrà rivolgersi ai sopracitati lavori, diamo qui un elenco dei manoscritti che interessano dal punto di vista storico, geografico, etnografico, ecc. il Brasile. Essi si trovano quasi tutti nel fondo di manoscritti che appartenevano alla Compagnia di Gesù, prima dell'incameramento dei beni ecclesiastici ad opera del regno d'Italia (1870); perciò la maggior parte di essi riguarda la storia della Compagnia di Gesù in Brasile. Recentemente molti di questi sono stati utilizzati per la monumentale ed eruditissima opera del padre Serafim Leite Historia da Companhia de Jesus no Brasil (vol. 1-10, Rio de Janeiro, 1938-1950). In particolare da essi possiamo desumere informazioni sull'ordinamento della Compagnia in Brasile, sulla fondazione di collegi, su alcune controverse sorte fra la Compagnia e altri enti ecclesiastici, sulla questione della divisione delle terre Brasiliane in due provincie, sulle lotte fra indiani e Portoghesi, sulla attività dei paulisti, sulla delimitazione dei confini dei possedimenti ~~brasiliani~~ americani fra Spagna e Portogallo. Vi sono, inoltre, alcune biografie di missionari e notizie sulle condizioni di vita nel Brasile e informazioni sulle popolazioni indigene che lo abitavano nel secolo XVIII.

Nell'elencazione, che qui segue, il primo numero è quello che concerne la posizione del documento nel fondo gesuitico, quello tra parentesi è il numero generale di inventario della biblioteca.

Ms. Ges. 1151 (~~1151~~) (3280) \*

Quadernetto di manoscritto di 35 fogli contenente elogi di padri gesuiti, fra cui di alcuni missionari morti in Brasile, quali i padri Pietro Correa e Giovanni Sosa, uccisi nel 1554 da alcuni indiani Caribi che essi "si preparavano a disporre alla S. Fede"; il padre Gioseffo d'Anckiera, morto il 9 giugno 1597, presso gli indii del villaggio di Reritiba, ecc.

Ms. Ges. 1247/2 (3376)

Per quanto catalogato sotto un unico numero di inventario si tratta di due ms. di complessiva 36 fogli. Il primo scritto, che consta di 10 fogli, è intitolato Copia delle istruzioni che i padri diedero agli indiani che governavano, quando marciavano verso l'esercito, scritte in lingua Guarani e dalla medesima tradotta nella stessa forma in cui furono trovate presso li detti indiani. A questo segue uno scritto di netta intonazione antigesuitica, intitolato Relazione breve della Repubblica che i Religiosi Gesuiti delle provincie di Portogallo e Spagna hanno stabilite ne dominij oltramari delle due monarchie e della guerra, che in essi hanno mossa e sostenuta contro gli eserciti Spagnuoli e portoghesi, cavata da registri delle Segretarie dei due rispet-

tivi principali Commissarij e Plenipotenziarij, e da altri documenti autentici, tradotte dalla lingua Guarani', nella quale fu prima composta e da questa fedelmente trasportata nell'italiana.

Ms. Ges. 1249/3 (3378)

Scritto di 23 facciate (di cm. 21 per 31), redatto in latino e con calligrafia minuta. E' intitolato Apologia pro Paulistis in qua probatur a D Pauli et adiacetium oppidorum incolas, etiamsi non desistant ab Indorum Brasilien invasione, neque restituta iisdem Indiis, mancipiis suis libertate esse nihilo minus sacramentalis confessionis et absolutionis capaces.

Ms. Ges. 1255/7 (3384)

Scritto in spagnolo di sette facciate (cm. 20 per 30) riempite con calligrafia minuta. E' intitolato Istruccion para el Procurador de las Provincias de Portugal Brasil, India Oriental que reside en corte de Valladolid Catolica, hecha en Enero 1584.

Ges. 1255/8 (3384)

la

Scritto di 4 facciate (cm. 9 per 15) contenente una nota dei padri che accettano la divisione della provincia del Brasile, di quelli che la respingono e di quelli che non si sono ancora pronunziati. E datata 22 luglio 1725. E redatto in latino.

Ms. Ges. 1255/9 (3384)

Scritto di 10 facciate fittamente riempite, redatto in spagnolo nel secolo XVIII. E' intitolato controversia inter Episcopos et regulares et praesertim Societatis de obligatione solvendi decimas.

Ms. Ges. 1255/10 (3384)

Scritto in lingua portoghese di 17 facciate (cm. 18 per 29) redatto probabilmente nel sec. XVIII. E' intitolato Brasiliae Ordinationis Provinciae. riguarda questioni organizzative della compagnia di Gesu' e varie. In esso e' sancito, per esempio, il divieto di ammettere gli indigeni nell'ordine, si prescrive ai padri di conoscere almeno una lingua del Brasile, si danno norme per il comportamento verso gli indigeni nelle aldee.

Ms. Ges. 1255/11 (3384)

Scritto in lingua portoghese di 4 facciate (cm. 18 per 29) contenente un atto di copia di un atto di donazione di Salvador Correa de Saa y Beneviz al collegio della Compagnia di Gesu' di Rio de Janeiro. E' in duplice copia e porta il titolo Scriptura de Comp. que offeresce ao Coll.o do Rio de Janeiro salvador Correa de saa y Benevides

Ms. Ges. 1255/12 (3384)

Scritto in una facciata (cm. 15 per 28) in lingua portoghese. E datato Bahia 5 de Janeiro de 1709. E' intitolato Noticia do que quere dar a nossa Residencia de Parayba o R.do P.e Ant.o de Souza Ferras por su morte. Sulla fascia del documento vi e' anche il seguente titolo latino Datur notitia de illis, quae R.P. Antus de Souza Ferras vult relinquere Collegio Paraybensi Paraybora. 28 Sept. de 1706.

Ms. Ges. 1255/13 (3384)

È Rapporto della visita del p. Francesco de Mattos alla provincia del Brasile, datata da Bahia il 14 settembre 1703. E' redatto in lingua portoghese ed e' intitolato Visitatio P. Francisci de Mattos Provincialis Brasiliae edita anno 1701 et missam romam an. 1703.

Ms. Ges. 1255/14 (3384)

Scritto del secolo XVIII, in lingua portoghese, contenente le Ordinationes Patris Emanuelis de Lima Visitoris prov. Brasiliae a. 1607.

Ms. Ges. 1255/<sup>30</sup>15 (3384)

latina

Scritto in due facciate di cm 20 per 31, redatto in lingua ~~portoghese~~ con calligrafia minuta. E' intitolato Proponuntur rationes contra divisionem Provinciae Brasiliensis in duas Provincias Borealem scilicet et australem. E' datato dal Collegio di Bahia il 14 luglio 1725.

Ms. Ges. 1255/31 (3384)

Scritto del p. Giuseppe de Almeida sulla questione della provincia Brasiliana. Consta di una facciata ~~formata~~ (di cm. 18 per 31) ed e' datata 19 apr. 1726-Scalabi. Porta il seguente titolo P. Josephus de Almeda P. lis exponit iudicium a P.V. ex eo acquisitum super divisionem Prov. ae Brasiliensis; et stat contra divisionem, et pro sua sententia rationes affert satis solidas.

Ms. Ges. 1255/32 (3384)

Scritto in latino, su tre facciate di cm. 18 per 30, sullo stesso argomento del precedente. E' intitolato P. E. Ribeyro iudicium suum exponit contra divisionem. E' datato Bahia ~~il 5 agosto~~ Augusti 1725

Ms. Ges. 1255/36 (3384)

Lettera in italiano di 20 facciate (di cm. 16 per 27) del padre Ladislao Oros. E' datata da Tacna nel Tucuman il 25 marzo 1756. Vi si tratta dei conflitti fra Spagna e Portogallo per la delimitazione dei loro possedimenti in America. Vi si parla anche delle difficulta' che sorgono per l'obbligo di far spostare gli indiani a seguito ~~delle~~ degli spostamenti dei confini; dell'opera svolta dai padri della compagnia ~~per~~ per convincere gli indigeni a spostarsi e si difende l'opera dei padri stessi contro l'accusa loro lanciata di aver provocato delle sedizioni.

Ms. Ges. 1255/38 (3384)

Scritto in portoghese in 26 facciate (di cm. 26 per 18) ~~contenente consigli~~ di un vecchio missionario, pratico del Brasile, e contenente consigli pratici per coloro che devono viaggiare in questa regione sia per quanto riguarda gli itinerari migliori da seguire sia per quanto riguarda le descrizioni delle difficulta' che si incontrano nel viaggiare. E' intitolato Annotaciones, monita perutilissima ad Missionarios qui per Regiones Brasiliae discurrunt. E' del sec. XVIII

Ms. Ges. 1255/39 (3384)

Scritto in latino di tre facciate (di cm. 21 per 18) redatto nel 1725 e concernente la questione della divisione della provincia del Brasile. E' intitolato Ratiocinatio super divisione Prae Prov. ae Brasiliae et diluuntur argumenta contrarium suadentia.

Ms. Ges. 1255/41 (3384)

Scritto in latino di una facciata (di cm. 21 per 18) sullo stesso argomento del precedente. E' intitolato Proponuntur hic rationes propter quas convenit ut illa Prov. a (Brasilia) in duas dividatur. E' del secolo XVIII.

Ms. Ges. 1255/48

Scritto di 21 facciate (cm. 20 per 28) in italiano concernente le vertenze del Portogallo con i padri gesuiti. Vi si parla fra l'altro della politica perseguita dai gesuiti nei riguardi degli indiani. E' intitolato Copia di scrittura informativa concernente le presenti vertenze di Portogallo con i padri Gesuiti secondo le notizie trasmesse in Roma da Mons. r Nunzio alla Segreteria di Stato e distribuite ai Sig. ri Cardinali del S. Ufficio unitamente col memoriale presentato dal p. Generale dei Gesuiti, il di' 31 luglio 1738 alla Santita' di Clemente XIII.

Ms. Ges. 1386/16 (3384)

Carta del sec. XVII di un foglio di cm. 10 per 16 riguardante riempita con scrittura molto fitta su entrambe le facciate. E' intitolata Fundacao do Coll. o de S. Miguel na villa de Sanctos que fez Salvador Correa de Saa y Benavides.

~~Ms. Ges. 1386/16~~

Ms. Ges. 1301 (# 3430 )

584  
ex02  
14

Quadernetto di 87 facciate scritte (dimensioni dei fogli cm. 20 per 26 ) contenente l'elogio di alcuni gesuiti che, imbarcatisi dal Brasile per l'Europa, durante la navigazione furono catturati da corsari ed uccisi. E' scritto in latino ed e' intitolato Elogia quinquaginta duorum e Societate Jesu Martyrum qui in navigatione Brasilica in duplices distributi manipulos pro Catholica Fide ab Haereticis intercepti sunt anno MDLXX et LXXI. Authore Joanne Petro Caravaschino Romano, eiusdem Societatis.

Ms. Ges. 1363/6( 3492 )

Quadernetto di 36 pagine (formato cm. 19 per 27 ) contenente il catalogo dei Gesuiti della provincia del Brasile dall'inizio dell'istituzione della provincia sino all'epoca dell'espulsione. Di ciascun padre, oltre al grado rivestito nell'ordine, e' annotata la data di morte.

Ms. Ges. 1614

Fascicolo di 143 facciate ~~pi~~ di testo piu' 7 facciate di indici (formato cm. 14 per 21) contenenti la Historia de la fundacion del Collegio de la Bahia de todos los Sanctos. E' scritta in spagnolo ed e' estratta, a quanto e' dichiarato in una nota, dalla Storia Universale del p. Polanco.

Ms. Sessoriano 261 (1264)

Scritto del secolo XVII o XVIII, facente parte di una piu' ampia trattazione di carattere teologico. E redatto in spagnolo. Consta di due facciate (formato cm. 20 per 27). Vi si afferma che tra le popolazioni piu' barbare del Nuovo Mondo sono i "Cimechi" e i Brasiliani e vi si da' una sommaria idea del modo di vita di questi ultimi.

N O T E

SBH  
CP 132  
cuero

Docum

Chiar.mo  
Prof. Dott. Sergio Buarque de Holanda  
Via San Marino 12

R O M A



Soprintendenza alle Antichità di Roma V.

Roma, 13/10/53

SBH  
Cp 132 P4  
(Gamerco)

MUSEO NAZIONALE  
PREISTORICO ETNOGRAFICO "LUIGI PIGORINI,"

Via del Collegio Romano, 26 - Telef. ~~62310~~  
ROMA 689546

Prot. N. ....

Risposta al foglio N. ....

del .....

OGGETTO: .....

Gentilissimo Professore,

d'accordo ho spezzato <sup>come</sup> al  
prof. Belous l'accluso  
elenco di documenti ri-  
guardanti la storia e  
l'etnografia brasiliana.

Spero di esser giunto in  
tempo per la pubblicazione  
di detto elenco nel volu-  
me della Rivista del  
Museo Paulista del quale

Elle mi parlava.

L'impudica chiusura delle  
Biblioteca Nazionale mi  
ha impedito di fare un  
loro fin ampio, come avrei  
desiderato. Spero, tuttavia,  
che quanto ho fatto fosse  
essere utile.

Ricordando la con stima,  
lo prego gradire i miei fini  
distinti Salut.

all'is  
Pentoni